

ANCEL AS100

OBDII/EOBD Code Reader — User Guide



Select a language

EN	English	page 2
DE	Deutsch	page 8
CS	Čeština	page 15
SK	Slovenčina	page 21
PL	Polski	page 27
HU	Magyar	page 34
RO	Română	page 41
SL	Slovenščina	page 48
BG	Bulgarian	page 55



OBDII/EOBD/CAN

AS100

User Guide



Contents

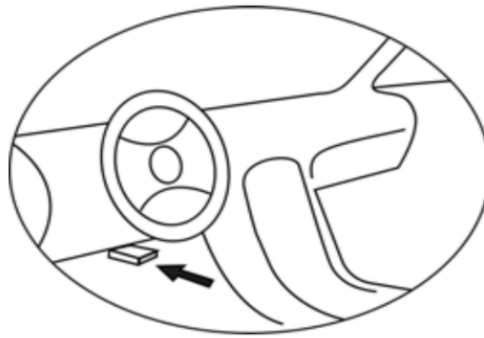
1	Product Information	2
1.1	Location of the Data Link Connector (DLC)	2
1.2	Tool Description	2
1.3	Specifications	3
1.4	Functions	3
2	Instructions	3
2.1	Dual-System Selection	3
2.2	Diagnostic Menu	4
2.3	Setup	5
3	Service and Support	5
3.1	Disposal	5
3.2	Manufacturer	5

1. Product Information

The AS100 checks the engine of all vehicles that comply with OBDII, run on 12 V and have the standardized 16-pin connector.

1.1. Location of the Data Link Connector (DLC)

On most vehicles the DLC is located about 30 cm (12 inches) from the center of the instrument panel (dash), under or around the driver's side.



1.2. Tool Description



1. **LCD display** – shows the menus and the test results.
2. **Green LED** – indicates that the engine is working correctly and no DTC is stored.
3. **Yellow LED** – indicates a possible problem: some diagnostics could not be performed and/or a DTC is pending.
4. **Red LED** – indicates a problem in the engine. The MIL (malfunction indicator light) on the dashboard may be on.

5. **BACK button** – exits and returns to the previous menu.
6. **OBDII connector** – plug it into the vehicle's OBD socket so that the tool can communicate with the vehicle's data link connector (DLC).
7. **UP button** – on the main screen, opens the setup menu. Once the vehicle has been scanned, moves up through the menu.
8. **OK button** – opens the next menu or accepts the current option.
9. **DOWN button** – moves down through the menu.

1.3. Specifications

Operating voltage	8 to 25 V
Operating current	52 mA
Operating temperature	–20 to 70 °C (–4 to 158 °F)
Storage temperature	–30 to 80 °C (–22 to 176 °F)
Display	2.0-inch monochrome dot-matrix display, 128 × 64 pixels, white backlight, adjustable contrast
Dimensions	115 × 70 × 20 mm
Cable length	655 mm

1.4. Functions

1. Dual-system diagnostics: engine or transmission.
2. Quick indication of engine faults by the green, yellow and red LEDs.
3. Reads or clears engine fault codes and shows the DTC definition.
4. Shows sensor data streams, up to 249 parameters.
5. Shows freeze frame data and I/M readiness status.
6. Reads vehicle information: vehicle identification number (VIN), calibration IDs and calibration verification numbers (CVNs).
7. Nine menu languages: German, English, Spanish, French, Italian, Dutch, Polish, Finnish and Russian.

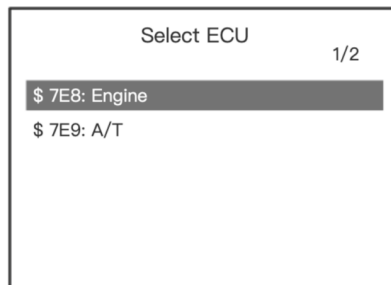
2. Instructions

2.1. Dual-System Selection

Start the engine and plug the OBDII connector into the vehicle's OBDII socket. The tool powers on and shows its main screen.

Press **OK** to start scanning the vehicle's systems through the DLC. If only one system is found, the tool opens the engine system directly. If both systems are found, it opens the system selection menu: select the system to be tested.

1. **\$ 7E8: Engine** – engine system.
2. **\$ 7E9: A/T** – transmission system.

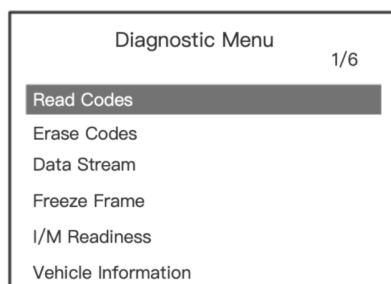


2.2. Diagnostic Menu

1. **Read Codes:** reads the diagnostic trouble codes (DTCs) stored in the engine or transmission and displays their standard definitions.
2. **Erase Codes:** clears all DTCs in the system.
3. **Data Stream:** reads and displays all supported live sensor data, up to 249 parameters.
4. **Freeze Frame:** the freeze frame data record the operating state of the vehicle (fault code, vehicle speed, engine speed, coolant temperature, etc.) at the moment an emission-related fault occurred.
5. **I/M Readiness:** checks the operation of the emission control systems on OBD2-compliant vehicles. Some recent vehicles support two types of I/M readiness test:
 - **Since DTCs Cleared** – the status of the monitors since the DTCs were erased;
 - **This Drive Cycle** – the status of the monitors since the start of the current drive cycle.

OK: diagnostic test completed; **INC:** diagnostic test not completed; **N/A:** not supported.

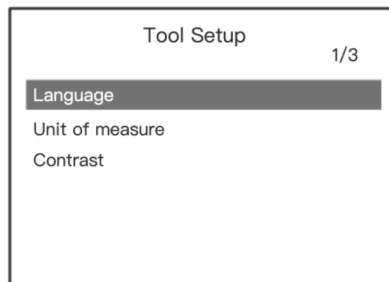
6. **Vehicle Information:** shows the vehicle identification number (VIN), the calibration IDs (CALID) and the calibration verification numbers (CVN).



2.3. Setup

On the main screen, press the UP button to open the setup menu.

1. **Language:** English by default; other languages can be selected.
2. **Unit of measure:** metric or imperial units; metric by default.
3. **Contrast:** the display contrast is adjustable; 25 % by default.



3. Service and Support

If you have any questions, please contact your local store or distributor, or visit <https://www.anceltech.com>.

If the scan tool needs to be repaired, contact your local distributor for more information.

3.1. Disposal

Do not dispose of this product with household waste. At the end of its life, take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment (Directive 2012/19/EU).

3.2. Manufacturer

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Distributor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecka 2390/1a

190 00, Praha 9 - Liben

www.sunnysoft.cz



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Bedienungsanleitung



Inhalt

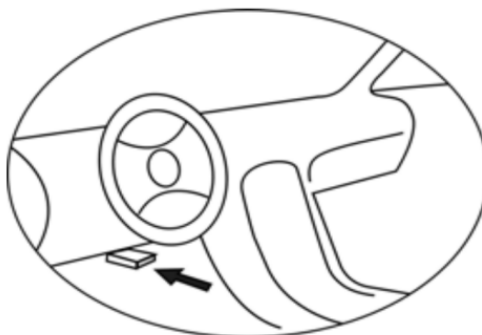
1	Produktinformationen	2
1.1	Lage des Diagnosesteckers (DLC)	2
1.2	Gerätebeschreibung	2
1.3	Technische Daten	3
1.4	Funktionen	3
2	Bedienung	3
2.1	Auswahl des Systems	3
2.2	Diagnosemenü	4
2.3	Einstellungen	5
3	Service und Support	5
3.1	Entsorgung	5
3.2	Hersteller	5

1. Produktinformationen

Der AS100 prüft den Motor aller Fahrzeuge, die OBDII-konform sind, mit 12 V betrieben werden und über die genormte 16-polige Diagnosebuchse verfügen.

1.1. Lage des Diagnosesteckers (DLC)

Bei den meisten Fahrzeugen befindet sich der DLC etwa 30 cm (12 Zoll) von der Mitte der Instrumententafel entfernt, unter oder in der Nähe der Armaturentafel auf der Fahrerseite.



1.2. Gerätebeschreibung



1. **LCD-Display** – zeigt die Menüs und die Testergebnisse an.
2. **Grüne LED** – zeigt an, dass der Motor einwandfrei arbeitet und kein DTC gespeichert ist.
3. **Gelbe LED** – weist auf ein mögliches Problem hin: Einige Diagnosen konnten nicht durchgeführt werden und/oder es liegt ein ausstehender DTC (pending) vor.

4. **Rote LED** – weist auf ein Problem im Motor hin. Die Motorkontrollleuchte (MIL) in der Instrumententafel kann leuchten.
5. **Taste ZURÜCK** – beendet die Auswahl und kehrt zum vorherigen Menü zurück.
6. **OBDII-Stecker** – in die OBD-Buchse des Fahrzeugs stecken, damit das Gerät mit dem Diagnosestecker (DLC) des Fahrzeugs kommunizieren kann.
7. **Taste AUF** – öffnet auf dem Startbildschirm das Einstellungsmenü. Nach dem Scannen des Fahrzeugs bewegt sie die Auswahl im Menü nach oben.
8. **Taste OK** – öffnet das nächste Menü oder bestätigt die aktuelle Option.
9. **Taste AB** – bewegt die Auswahl im Menü nach unten.

1.3. Technische Daten

Betriebsspannung	8 bis 25 V
Betriebsstrom	52 mA
Betriebstemperatur	–20 bis 70 °C
Lagertemperatur	–30 bis 80 °C
Display	2,0-Zoll-Monochrom-Punktmatrixdisplay, 128 × 64 Pixel, weiße Hintergrundbeleuchtung, einstellbarer Kontrast
Abmessungen	115 × 70 × 20 mm
Kabellänge	655 mm

1.4. Funktionen

1. Diagnose von zwei Systemen: Motor oder Getriebe.
2. Schnelle Anzeige von Motorfehlern über die grüne, gelbe und rote LED.
3. Auslesen und Löschen von Motorfehlercodes mit Anzeige der DTC-Definition.
4. Anzeige der Sensor-Datenströme, bis zu 249 Parameter.
5. Anzeige der Freeze-Frame-Daten und des I/M-Bereitschaftsstatus.
6. Auslesen der Fahrzeuginformationen: Fahrzeug-Identifizierungsnummer (VIN), Kalibrierungs-IDs und Kalibrierungs-Prüfnummern (CVN).
7. Neun Menüsprachen: Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Polnisch, Finnisch und Russisch.

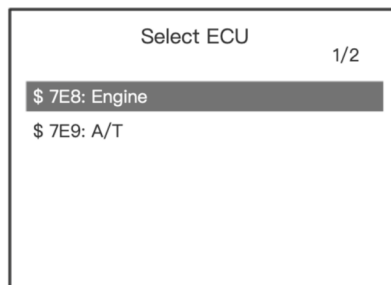
2. Bedienung

2.1. Auswahl des Systems

Starten Sie den Motor und stecken Sie den OBDII-Stecker in die OBDII-Buchse des Fahrzeugs. Das Gerät schaltet sich ein und zeigt seinen Startbildschirm an.

Drücken Sie **OK**, um die Suche nach den Fahrzeugsystemen über den DLC zu starten. Wird nur ein System gefunden, öffnet das Gerät direkt das Motorsystem. Werden beide Systeme gefunden, öffnet es das Menü zur Systemauswahl: Wählen Sie das zu prüfende System aus.

1. **\$ 7E8: Engine** – Motorsystem.
2. **\$ 7E9: A/T** – Getriebesystem.

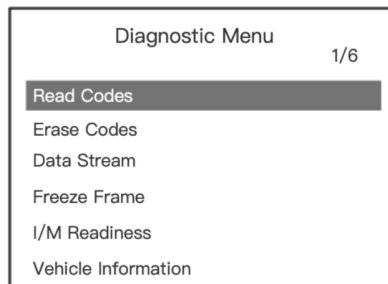


2.2. Diagnosemenü

1. **Read Codes** (Codes auslesen): liest die im Motor oder Getriebe gespeicherten Diagnose-Fehlercodes (DTC) aus und zeigt ihre Standarddefinitionen an.
2. **Erase Codes** (Codes löschen): löscht alle DTCs im System.
3. **Data Stream** (Datenstrom): liest alle unterstützten Live-Sensordaten aus und zeigt sie an, bis zu 249 Parameter.
4. **Freeze Frame** (Freeze-Frame-Daten): Die Freeze-Frame-Daten zeichnen den Betriebszustand des Fahrzeugs (Fehlercode, Fahrzeuggeschwindigkeit, Motordrehzahl, Kühlmitteltemperatur usw.) zu dem Zeitpunkt auf, an dem ein abgasrelevanter Fehler aufgetreten ist.
5. **I/M Readiness** (I/M-Bereitschaft): prüft die Funktion der Abgasreinigungssysteme bei OBD2-konformen Fahrzeugen. Einige neuere Fahrzeuge unterstützen zwei Arten des I/M-Bereitschaftstests:
 - **Since DTCs Cleared** – Status der Monitore seit dem Löschen der DTCs;
 - **This Drive Cycle** – Status der Monitore seit Beginn des aktuellen Fahrzyklus.

OK: Diagnosetest abgeschlossen; **INC:** Diagnosetest nicht abgeschlossen; **N/A:** nicht unterstützt.

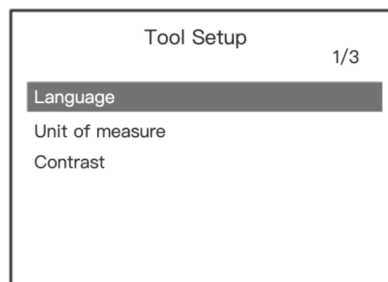
6. **Vehicle Information** (Fahrzeuginformationen): zeigt die Fahrzeug-Identifizierungsnummer (VIN), die Kalibrierungs-IDs (CALID) und die Kalibrierungs-Prüfnummern (CVN) an.



2.3. Einstellungen

Drücken Sie auf dem Startbildschirm die Taste AUF, um das Einstellungs Menü zu öffnen.

1. **Language** (Sprache): standardmäßig Englisch; andere Sprachen können ausgewählt werden.
2. **Unit of measure** (Maßeinheiten): metrische oder angloamerikanische Einheiten; standardmäßig metrisch.
3. **Contrast** (Kontrast): Der Displaykontrast ist einstellbar; standardmäßig 25 %.



3. Service und Support

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Distributor vor Ort oder besuchen Sie <https://www.anceltech.com>.

Muss das Diagnosegerät repariert werden, erhalten Sie weitere Informationen bei Ihrem Distributor vor Ort.

3.1. Entsorgung

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab (Richtlinie 2012/19/EU).

3.2. Hersteller

OBDSpace Technology Co., Ltd

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com
<https://www.anceltech.com>

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Uživatelská příručka



Obsah

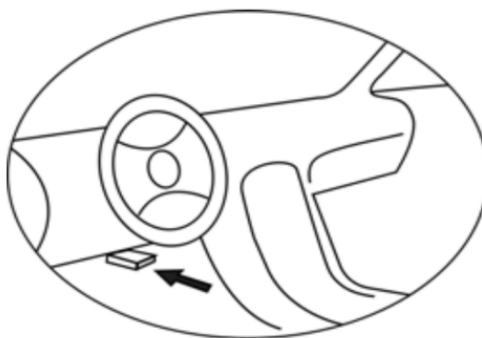
1	Informace o výrobku	2
1.1	Umístění diagnostické zásuvky (DLC)	2
1.2	Popis přístroje	2
1.3	Technické údaje	3
1.4	Funkce	3
2	Návod k použití	3
2.1	Výběr systému	3
2.2	Diagnostická nabídka	4
2.3	Nastavení	5
3	Servis a podpora	5
3.1	Likvidace	5
3.2	Výrobce	5

1. Informace o výrobku

AS100 slouží ke kontrole motoru všech vozidel, která splňují normu OBDII, mají palubní napětí 12 V a standardizovanou 16pinovou diagnostickou zásuvku.

1.1. Umístění diagnostické zásuvky (DLC)

U většiny vozidel je diagnostická zásuvka (DLC) umístěna asi 30 cm (12 palců) od středu přístrojové desky, pod palubní deskou nebo v jejím okolí na straně řidiče.



1.2. Popis přístroje



1. **LCD displej** – zobrazuje nabídky a výsledky testů.
2. **Zelená LED** – motor pracuje správně, není uložen žádný kód DTC.
3. **Žlutá LED** – možný problém: některé diagnostické testy nebylo možné provést a/nebo čeká kód DTC.
4. **Červená LED** – problém v motoru. Kontrolka poruchy MIL na přístrojové desce může svítit.
5. **Tlačítko ZPĚT** – ukončení a návrat do předchozí nabídky.

6. **Konektor OBDII** – zasuněte ho do diagnostické zásuvky vozidla, aby přístroj mohl s vozidlem komunikovat.
7. **Tlačítko NAHORU** – na úvodní obrazovce otevře nastavení. Po načtení vozidla slouží k posunu v nabídce nahoru.
8. **Tlačítko OK** – otevře další nabídku nebo potvrdí aktuální volbu.
9. **Tlačítko DOLŮ** – posun v nabídce dolů.

1.3. Technické údaje

Provozní napětí	8 až 25 V
Provozní proud	52 mA
Provozní teplota	−20 až 70 °C
Skladovací teplota	−30 až 80 °C
Displej	2,0palcový monochromatický bodový displej, 128 × 64 pixelů, bílé podsvícení, nastavitelný kontrast
Rozměry	115 × 70 × 20 mm
Délka kabelu	655 mm

1.4. Funkce

1. Diagnostika dvou systémů: motoru nebo převodovky.
2. Rychlá signalizace závad motoru zelenou, žlutou a červenou LED.
3. Čtení a mazání chybových kódů motoru se zobrazením definice kódu DTC.
4. Zobrazení datového toku ze snímačů, až 249 parametrů.
5. Zobrazení dat zmrazeného snímku a stavu připravenosti I/M.
6. Čtení informací o vozidle: identifikační číslo vozidla (VIN), kalibrační ID a ověřovací čísla kalibrace (CVN).
7. Devět jazyků nabídky: němčina, angličtina, španělština, francouzština, italština, nizozemština, polština, finština a ruština.

2. Návod k použití

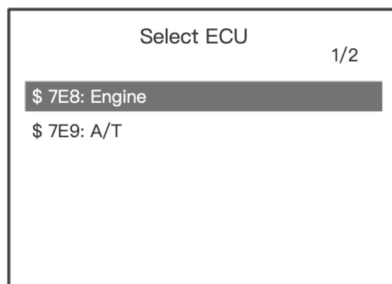
2.1. Výběr systému

Nastartujte motor a zasuněte konektor OBDII do diagnostické zásuvky vozidla. Přístroj se zapne a zobrazí úvodní obrazovku.

Stiskem **OK** spustíte vyhledání systémů vozidla přes diagnostickou zásuvku. Pokud přístroj najde jen jeden systém, otevře rovnou systém motoru. Pokud najde oba systémy, zobrazí nabídku pro výběr systému: zvolte systém, který chcete testovat.

1. **\$ 7E8: Engine** – systém motoru.

2. **\$ 7E9: A/T** – systém převodovky.



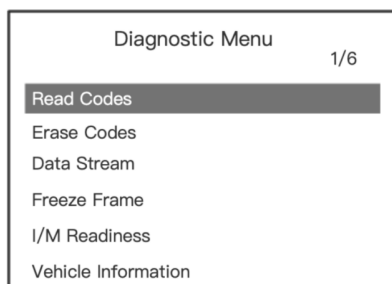
2.2. Diagnostická nabídka

1. **Read Codes** (čtení kódů): načte diagnostické chybové kódy (DTC) uložené v motoru nebo převodovce a zobrazí jejich standardní definice.
2. **Erase Codes** (mazání kódů): vymaže všechny kódy DTC v systému.
3. **Data Stream** (datový tok): načte a zobrazí všechna podporovaná živá data ze snímačů, až 249 parametrů.
4. **Freeze Frame** (zmrazený snímek): data zmrazeného snímku zaznamenávají provozní stav vozidla (kód závady, rychlost vozidla, otáčky motoru, teplotu chladicí kapaliny atd.) v okamžiku, kdy nastala závada související s emisemi.
5. **I/M Readiness** (připravenost I/M): kontroluje činnost systémů řízení emisí u vozidel splňujících OBD2. Některá novější vozidla podporují dva typy testu připravenosti I/M:

- **Since DTCs Cleared** – stav monitorů od vymazání kódů DTC;
- **This Drive Cycle** – stav monitorů od začátku aktuálního jízdního cyklu.

OK: diagnostický test dokončen; **INC:** diagnostický test nedokončen; **N/A:** nepodporováno.

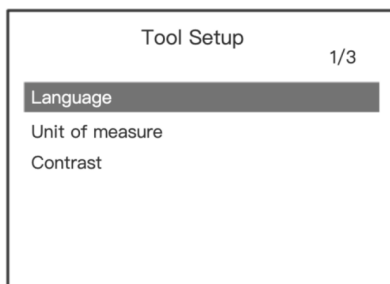
6. **Vehicle Information** (informace o vozidle): zobrazí identifikační číslo vozidla (VIN), kalibrační ID (CALID) a ověřovací čísla kalibrace (CVN).



2.3. Nastavení

Na úvodní obrazovce otevřete nastavení tlačítkem NAHORU.

1. **Language** (jazyk): z výroby angličtina, lze zvolit i jiné jazyky.
2. **Unit of measure** (jednotky): metrické nebo imperiální jednotky; z výroby metrické.
3. **Contrast** (kontrast): kontrast displeje je nastavitelný; z výroby 25 %.



3. Servis a podpora

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na svého prodejce nebo distributora, případně navštivte <https://www.anceltech.com>.

Pokud přístroj potřebuje opravu, obraťte se pro další informace na svého distributora.

3.1. Likvidace

Výrobek nevyhazujte do směsného odpadu. Po skončení životnosti ho odevzdejte na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení (směrnice 2012/19/EU).

3.2. Výrobce

OBDSpace Technology Co., Ltd

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Distributor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.cz



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Používateľská príručka



Obsah

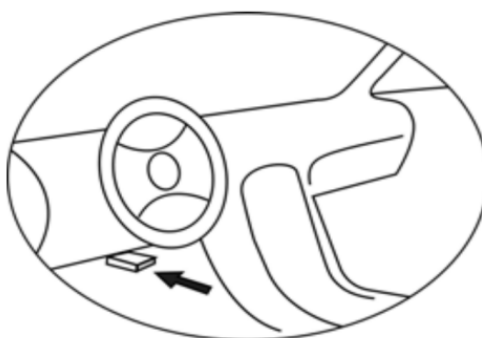
1	Informácie o výrobku	2
1.1	Umiestnenie diagnostickej zásuvky (DLC)	2
1.2	Popis prístroja	2
1.3	Technické údaje	3
1.4	Funkcie	3
2	Návod na použitie	3
2.1	Výber systému	3
2.2	Diagnostická ponuka	4
2.3	Nastavenia	5
3	Servis a podpora	5
3.1	Likvidácia	5
3.2	Výrobca	5

1. Informácie o výrobku

AS100 slúži na kontrolu motora všetkých vozidiel, ktoré spĺňajú normu OBDII, majú palubné napätie 12 V a štandardizovanú 16-pinovú diagnostickú zásuvku.

1.1. Umiestnenie diagnostickej zásuvky (DLC)

Pri väčšine vozidiel je diagnostická zásuvka (DLC) umiestnená asi 30 cm (12 palcov) od stredu prístrojovej dosky, pod palubnou doskou alebo v jej okolí na strane vodiča.



1.2. Popis prístroja



1. **LCD displej** – zobrazuje ponuky a výsledky testov.
2. **Zelená LED** – motor pracuje správne, nie je uložený žiadny kód DTC.
3. **Žltá LED** – možný problém: niektoré diagnostické testy nebolo možné vykonať a/alebo je zaznamenaný čakajúci kód DTC.
4. **Červená LED** – problém v motore. Kontrolka poruchy MIL na prístrojovej doske môže svietiť.

5. **Tlačidlo SPÄŤ** – ukončenie a návrat do predchádzajúcej ponuky.
6. **Konektor OBDII** – zasuniete ho do diagnostickej zásuvky vozidla, aby prístroj mohol s vozidlom komunikovať.
7. **Tlačidlo NAHOR** – na úvodnej obrazovke otvorí nastavenia. Po načítaní vozidla slúži na posun v ponuke nahor.
8. **Tlačidlo OK** – otvorí ďalšiu ponuku alebo potvrdí aktuálnu voľbu.
9. **Tlačidlo NADOL** – posun v ponuke nadol.

1.3. Technické údaje

Prevádzkové napätie	8 až 25 V
Prevádzkový prúd	52 mA
Prevádzková teplota	−20 až 70 °C
Skladovacia teplota	−30 až 80 °C
Displej	2,0-palcový monochromatický bodový displej, 128 × 64 pixelov, biele podsvietenie, nastaviteľný kontrast
Rozmery	115 × 70 × 20 mm
Dĺžka kábla	655 mm

1.4. Funkcie

1. Diagnostika dvoch systémov: motora alebo prevodovky.
2. Rýchla signalizácia porúch motora zelenou, žltou a červenou LED.
3. Čítanie a mazanie chybových kódov motora so zobrazením definície kódu DTC.
4. Zobrazenie dátového toku zo snímačov, až 249 parametrov.
5. Zobrazenie údajov zmrazeného rámca a stavu pripravenosti I/M.
6. Čítanie informácií o vozidle: identifikačné číslo vozidla (VIN), kalibračné ID a overovacie číslo kalibrácie (CVN).
7. Deväť jazykov ponuky: nemčina, angličtina, španielčina, francúzština, taliančina, holandčina, poľština, fínčina a ruština.

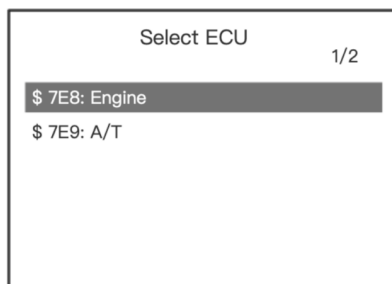
2. Návod na použitie

2.1. Výber systému

Naštartujte motor a zasuniete konektor OBDII do diagnostickej zásuvky vozidla. Prístroj sa zapne a zobrazí úvodnú obrazovku.

Stlačením **OK** spustíte vyhľadávanie systémov vozidla cez diagnostickú zásuvku. Ak prístroj nájde len jeden systém, otvorí rovno systém motora. Ak nájde oba systémy, zobrazí ponuku na výber systému: zvolíte systém, ktorý chcete testovať.

1. **\$ 7E8: Engine** – systém motora.
2. **\$ 7E9: A/T** – systém prevodovky.

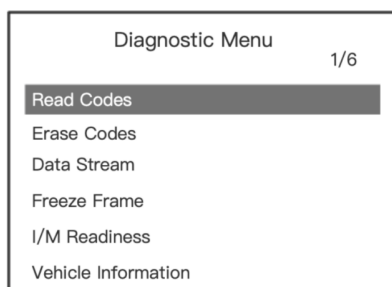


2.2. Diagnostická ponuka

1. **Read Codes** (čítanie kódov): načíta diagnostické chybové kódy (DTC) uložené v motore alebo prevodovke a zobrazí ich štandardné definície.
2. **Erase Codes** (mazanie kódov): vymaže všetky kódy DTC v systéme.
3. **Data Stream** (dátový tok): načíta a zobrazí všetky podporované živé údaje zo snímačov, až 249 parametrov.
4. **Freeze Frame** (zmrazený rámec): údaje zmrazeného rámca zaznamenávajú prevádzkový stav vozidla (kód poruchy, rýchlosť vozidla, otáčky motora, teplotu chladiacej kvapaliny atď.) v okamihu, keď nastala porucha súvisiaca s emisiami.
5. **I/M Readiness** (pripravenosť I/M): kontroluje činnosť systémov riadenia emisií pri vozidlách spĺňajúcich OBD2. Niektoré novšie vozidlá podporujú dva typy testu pripravenosti I/M:
 - **Since DTCs Cleared** – stav monitorov od vymazania kódov DTC;
 - **This Drive Cycle** – stav monitorov od začiatku aktuálneho jazdného cyklu.

OK: diagnostický test dokončený; **INC:** diagnostický test nedokončený; **N/A:** nepodporované.

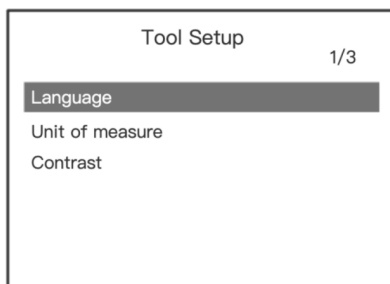
6. **Vehicle Information** (informácie o vozidle): zobrazí identifikačné číslo vozidla (VIN), kalibračné ID (CALID) a overovacie čísla kalibrácie (CVN).



2.3. Nastavenia

Na úvodnej obrazovke otvorte nastavenia tlačidlom NAHOR.

1. **Language** (jazyk): z výroby angličtina, možno zvoliť aj iné jazyky.
2. **Unit of measure** (jednotky): metrické alebo imperiálne jednotky; z výroby metrické.
3. **Contrast** (kontrast): kontrast displeja je nastaviteľný; z výroby 25 %.



3. Servis a podpora

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na svojho predajcu alebo distribútora, prípadne navštívte <https://www.anceltech.com>.

Ak prístroj potrebuje opravu, obráťte sa pre ďalšie informácie na svojho distribútora.

3.1. Likvidácia

Výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu. Na konci životnosti ho odovzdajte na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení (smernica 2012/19/EÚ).

3.2. Výrobca

OBDSpace Technology Co., Ltd

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Distribútor

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.sk



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Instrukcja obsługi



Spis treści

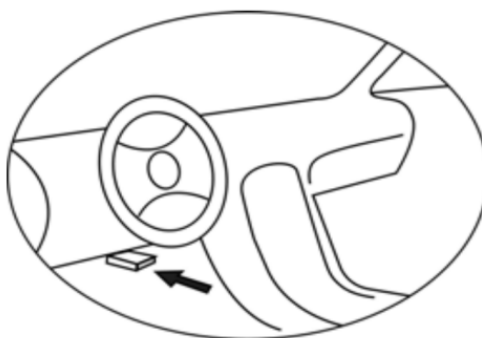
1	Informacje o produkcie	2
1.1	Położenie gniazda diagnostycznego (DLC)	2
1.2	Opis urządzenia	2
1.3	Dane techniczne	3
1.4	Funkcje	3
2	Instrukcja użytkowania	3
2.1	Wybór układu	3
2.2	Menu diagnostyczne	4
2.3	Ustawienia	5
3	Serwis i wsparcie	5
3.1	Utylizacja	5
3.2	Producent	5

1. Informacje o produkcie

AS100 służy do kontroli silnika wszystkich pojazdów zgodnych z OBDII, zasilanych napięciem 12 V i wyposażonych w znormalizowane 16-pinowe gniazdo diagnostyczne.

1.1. Położenie gniazda diagnostycznego (DLC)

W większości pojazdów gniazdo DLC znajduje się ok. 30 cm od środka deski rozdzielczej, pod nią lub w jej pobliżu po stronie kierowcy.



1.2. Opis urządzenia



1. **Wyświetlacz LCD** – wyświetla menu i wyniki testów.
2. **Zielona dioda LED** – sygnalizuje, że silnik pracuje prawidłowo i nie zapisano żadnego kodu DTC.
3. **Żółta dioda LED** – sygnalizuje możliwy problem: niektórych testów diagnostycznych nie udało się przeprowadzić i/lub występuje oczekujący kod DTC.

4. **Czerwona dioda LED** – sygnalizuje problem w silniku. Kontrolka usterki (MIL) na tablicy przyrządów może się świecić.
5. **Przycisk WSTECZ** – zamyka bieżące menu i powraca do poprzedniego.
6. **Złącze OBDII** – należy je podłączyć do gniazda OBD pojazdu, aby urządzenie mogło komunikować się z gniazdem diagnostycznym (DLC) pojazdu.
7. **Przycisk W GÓRĘ** – na ekranie startowym otwiera menu ustawień. Po zeskanowaniu pojazdu przesuwają zaznaczenie w menu w górę.
8. **Przycisk OK** – otwiera następne menu lub zatwierdza bieżącą opcję.
9. **Przycisk W DÓŁ** – przesuwają zaznaczenie w menu w dół.

1.3. Dane techniczne

Napięcie robocze	8–25 V
Prąd roboczy	52 mA
Temperatura pracy	od –20 do 70 °C
Temperatura przechowywania	od –30 do 80 °C
Wyświetlacz	2,0-calowy monochromatyczny wyświetlacz matrycowy, 128 × 64 piksele, białe podświetlenie, regulowany kontrast
Wymiary	115 × 70 × 20 mm
Długość kabla	655 mm

1.4. Funkcje

1. Diagnostyka dwóch układów: silnika lub skrzyni biegów.
2. Szybka sygnalizacja usterek silnika zieloną, żółtą i czerwoną diodą LED.
3. Odczyt i kasowanie kodów usterek silnika z wyświetlaniem definicji kodu DTC.
4. Wyświetlanie strumienia danych z czujników, do 249 parametrów.
5. Wyświetlanie danych zamrożonej ramki (freeze frame) i stanu gotowości I/M.
6. Odczyt informacji o pojeździe: numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), identyfikatory kalibracji i numery weryfikacyjne kalibracji (CVN).
7. Dziewięć języków menu: niemiecki, angielski, hiszpański, francuski, włoski, niderlandzki, polski, fiński i rosyjski.

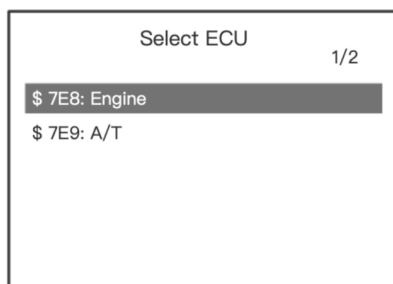
2. Instrukcja użytkowania

2.1. Wybór układu

Uruchom silnik i podłącz złącze OBDII do gniazda OBDII pojazdu. Urządzenie włączy się i wyświetli ekran startowy.

Naciśnij **OK**, aby rozpocząć wyszukiwanie układów pojazdu przez gniazdo DLC. Jeśli zostanie znaleziony tylko jeden układ, urządzenie od razu otworzy układ silnika. Jeśli zostaną znalezione oba układy, wyświetli menu wyboru układu: wybierz układ, który chcesz przetestować.

1. **\$ 7E8: Engine** – układ silnika.
2. **\$ 7E9: A/T** – układ skrzyni biegów.

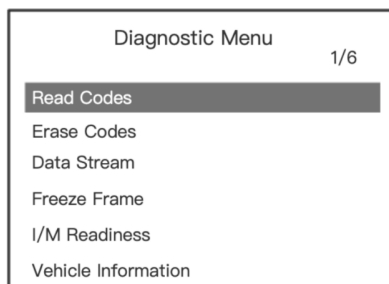


2.2. Menu diagnostyczne

1. **Read Codes** (odczyt kodów): odczytuje kody usterek (DTC) zapisane w sterowniku silnika lub skrzyni biegów i wyświetla ich standardowe definicje.
2. **Erase Codes** (kasowanie kodów): kasuje wszystkie kody DTC w układzie.
3. **Data Stream** (strumień danych): odczytuje i wyświetla wszystkie obsługiwane bieżące dane z czujników, do 249 parametrów.
4. **Freeze Frame** (zamrożona ramka): dane zamrożonej ramki rejestrują stan pracy pojazdu (kod usterki, prędkość pojazdu, prędkość obrotowa silnika, temperatura płynu chłodzącego itp.) w chwili wystąpienia usterki związanej z emisją spalin.
5. **I/M Readiness** (gotowość I/M): sprawdza działanie układów kontroli emisji spalin w pojazdach zgodnych z OBD2. Niektóre nowsze pojazdy obsługują dwa rodzaje testu gotowości I/M:
 - **Since DTCs Cleared** – stan monitorów od skasowania kodów DTC;
 - **This Drive Cycle** – stan monitorów od początku bieżącego cyklu jazdy.

OK: test diagnostyczny zakończony; **INC**: test diagnostyczny niezakończony;
N/A: nieobsługiwane.

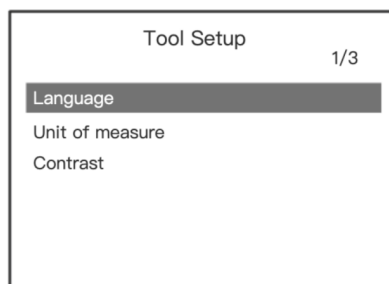
6. **Vehicle Information** (informacje o pojeździe): wyświetla numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), identyfikatory kalibracji (CALID) i numery weryfikacyjne kalibracji (CVN).



2.3. Ustawienia

Na ekranie startowym naciśnij przycisk W GÓRĘ, aby otworzyć menu ustawień.

1. **Language** (język): domyślnie angielski; można wybrać inne języki.
2. **Unit of measure** (jednostki miary): jednostki metryczne lub imperialne; domyślnie metryczne.
3. **Contrast** (kontrast): kontrast wyświetlacza można regulować; domyślnie 25 %.



3. Serwis i wsparcie

W razie pytań skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub dystrybutorem albo odwiedź stronę <https://www.anceltech.com>.

Jeśli skaner wymaga naprawy, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem, aby uzyskać więcej informacji.

3.1. Utylizacja

Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Po zakończeniu okresu użytkowania oddaj go do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dyrektywa 2012/19/UE).

3.2. Producent

OBDSpace Technology Co., Ltd

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Felhasználói kézikönyv



Tartalom

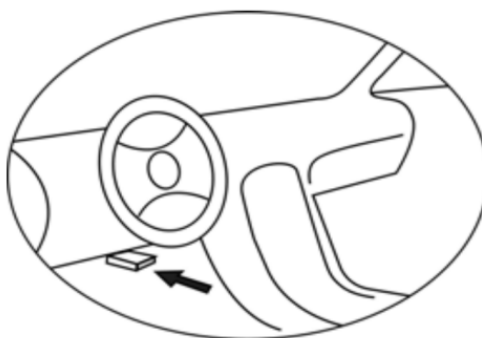
1. Termékinformációk	2
1.1. A diagnosztikai csatlakozó (DLC) helye	2
1.2. A készülék részei	2
1.3. Műszaki adatok	3
1.4. Funkciók	3
2. Használat	4
2.1. A rendszer kiválasztása	4
2.2. Diagnosztikai menü	4
2.3. Beállítások	5
3. Szerviz és támogatás	5
3.1. Ártalmatlanítás	5
3.2. Gyártó	6

1. Termékinformációk

Az AS100 minden olyan jármű motorjának ellenőrzésére alkalmas, amely megfelel az OBDII szabványnak, 12 V-os fedélzeti hálózattal rendelkezik, és szabványos 16 tűs diagnosztikai csatlakozóval van felszerelve.

1.1. A diagnosztikai csatlakozó (DLC) helye

A legtöbb járműben a DLC a műszerfal közepétől kb. 30 cm-re, a vezető oldalán, a műszerfal alatt vagy annak közelében található.



1.2. A készülék részei



1. **LCD-kijelző** – a menüket és a vizsgálati eredményeket jeleníti meg.
2. **Zöld LED** – azt jelzi, hogy a motor megfelelően működik, és nincs tárolt hibakód (DTC).
3. **Sárga LED** – lehetséges problémát jelez: egyes diagnosztikai vizsgálatokat nem sikerült elvégezni, és/vagy függőben lévő hibakód (DTC) van.

4. **Piros LED** – a motor hibáját jelzi. A műszerfalón ilyenkor a motorhiba-jelzőlámpa (MIL) is világíthat.
5. **VISSZA gomb** – kilép, és visszatér az előző menübe.
6. **OBDII-csatlakozó** – csatlakoztassa a jármű OBD-aljzatához, hogy a készülék kommunikálni tudjon a jármű diagnosztikai csatlakozóján (DLC) keresztül.
7. **FEL gomb** – a kezdőképernyőn megnyitja a beállítások menüt. A jármű beolvasása után a menüben felfelé lépked.
8. **OK gomb** – megnyitja a következő menüt, vagy jóváhagyja az aktuális választást.
9. **LE gomb** – a menüben lefelé lépked.

1.3. Műszaki adatok

Üzemi feszültség	8–25 V
Üzemi áramfelvétel	52 mA
Üzemi hőmérséklet	–20 és 70 °C között
Tárolási hőmérséklet	–30 és 80 °C között
Kijelző	2,0 hüvelykes monokróm pontmátrixos kijelző, 128 × 64 képpont, fehér háttérvilágítás, állítható kontraszt
Méret	115 × 70 × 20 mm
Kábelhossz	655 mm

1.4. Funkciók

1. Két rendszer diagnosztikája: motor vagy sebességváltó.
2. A motorhibák gyors jelzése a zöld, a sárga és a piros LED-del.
3. A motor hibakódjainak kiolvasása és törlése, a hibakódok (DTC) meghatározásának megjelenítésével.
4. Az érzékelők adatfolyamának megjelenítése, legfeljebb 249 paraméterrel.
5. A kimerevített adatok (freeze frame) és az I/M készenléti állapot megjelenítése.
6. A járműadatok kiolvasása: járműazonosító szám (VIN), kalibrációs azonosítók és kalibráció-ellenőrző számok (CVN).
7. Kilenc menünyelv: német, angol, spanyol, francia, olasz, holland, lengyel, finn és orosz.

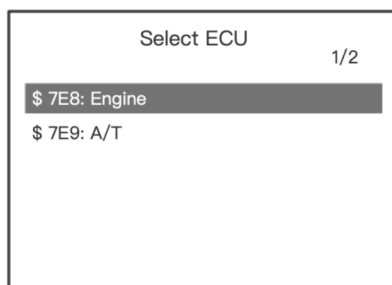
2. Használat

2.1. A rendszer kiválasztása

Indítsa be a motort, és csatlakoztassa az OBDII-csatlakozót a jármű OBDII-aljzatához. A készülék bekapcsol, és megjeleníti a kezdőképernyőt.

Nyomja meg az **OK** gombot: a készülék a diagnosztikai csatlakozón (DLC) keresztül megkezdi a jármű rendszereinek keresését. Ha csak egy rendszert talál, közvetlenül a motorrendszert nyitja meg. Ha mindkét rendszert megtalálja, a rendszerválasztó menü jelenik meg: válassza ki a vizsgálni kívánt rendszert.

1. **\$ 7E8: Engine** – motorrendszer.
2. **\$ 7E9: A/T** – sebességváltó-rendszer.

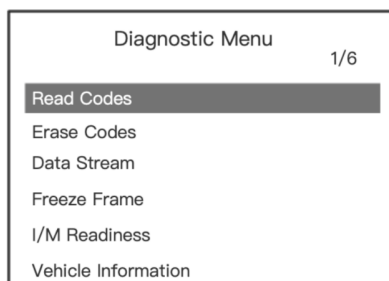


2.2. Diagnosztikai menü

1. **Read Codes** (kódok olvasása): kiolvassa a motorban vagy a sebességváltóban tárolt diagnosztikai hibakódokat (DTC), és megjeleníti azok szabványos meghatározását.
2. **Erase Codes** (kódok törlése): a rendszerben tárolt összes hibakódot törli.
3. **Data Stream** (adatfolyam): kiolvassa és megjeleníti az összes támogatott élő érzékelőadatot, legfeljebb 249 paramétert.
4. **Freeze Frame** (kimerevített adatok): a kimerevített adatok a jármű üzemállapotát (hibakód, járműsebesség, motorfordulatszám, hűtőfolyadék-hőmérséklet stb.) rögzítik abban a pillanatban, amikor egy emisszióval összefüggő hiba fellépett.
5. **I/M Readiness** (I/M készenlét): az OBD2-kompatibilis járműveken ellenőrzi a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek működését. Egyes újabb járművek az I/M készenléti teszt két típusát támogatják:
 - **Since DTCs Cleared** – a monitorok állapota a hibakódok törlése óta;
 - **This Drive Cycle** – a monitorok állapota az aktuális menetciklus kezdete óta.

OK: a diagnosztikai teszt befejeződött; **INC:** a diagnosztikai teszt nem fejeződött be; **N/A:** nem támogatott.

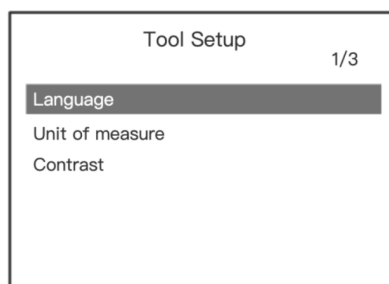
6. **Vehicle Information** (járműadatok): megjeleníti a járműazonosító számot (VIN), a kalibrációs azonosítókat (CALID) és a kalibráció-ellenőrző számokat (CVN).



2.3. Beállítások

A kezdőképernyőn a FEL gombbal nyithatja meg a beállítások menüt.

1. **Language** (nyelv): alapértelmezés szerint angol; más nyelv is választható.
2. **Unit of measure** (mértékegység): metrikus vagy angolszász mértékegységek; alapértelmezés szerint metrikus.
3. **Contrast** (kontraszt): a kijelző kontrasztja állítható; az alapértéke 25 %.



3. Szerviz és támogatás

Kérdés esetén forduljon a helyi szaküzlethez vagy forgalmazóhoz, illetve látogasson el a <https://www.anceltech.com> oldalra.

Ha a diagnosztikai készülék javításra szorul, további információért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

3.1. Ártalmatlanítás

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba. Élettartama végén adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen (2012/19/EU irányelv).

3.2. Gyártó

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Forgalmazó

Sunnysoft s.r.o.

Kovanecká 2390/1a

190 00, Praha 9 - Libeň

www.sunnysoft.hu



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Ghid de utilizare



Cuprins

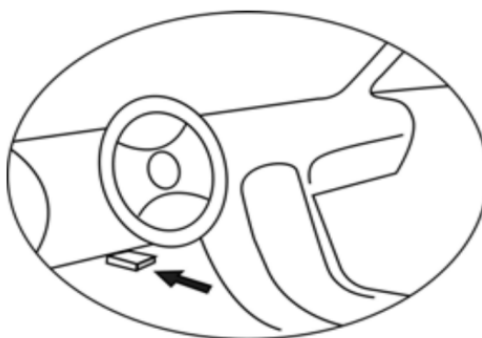
1	Informații despre produs	2
1.1	Amplasarea conectorului de diagnosticare (DLC)	2
1.2	Descrierea aparatului	2
1.3	Specificații	3
1.4	Funcții	3
2	Instrucțiuni de utilizare	3
2.1	Selectarea sistemului	3
2.2	Meniul de diagnoză	4
2.3	Setări	5
3	Service și asistență	5
3.1	Eliminare	5
3.2	Producător	5

1. Informații despre produs

AS100 verifică motorul tuturor vehiculelor conforme cu OBDII, alimentate la 12 V și dotate cu conectorul standardizat cu 16 pini.

1.1. Amplasarea conectorului de diagnosticare (DLC)

La majoritatea vehiculelor, conectorul DLC se află la aproximativ 30 cm de centrul panoului de bord, sub acesta sau în jurul lui, pe partea șoferului.



1.2. Descrierea aparatului



1. **Afișaj LCD** – afișează meniurile și rezultatele testelor.
2. **LED verde** – indică faptul că motorul funcționează corect și nu este memorat niciun cod DTC.
3. **LED galben** – indică o posibilă problemă: unele teste de diagnoză nu au putut fi efectuate și/sau există un cod DTC în așteptare.
4. **LED roșu** – indică o problemă la motor. Martorul de defecțiune (MIL) de pe bord poate fi aprins.

5. **Butonul ÎNAPOI** – iese și revine la meniul anterior.
6. **Conector OBDII** – se introduce în priza OBD a vehiculului, pentru ca aparatul să poată comunica prin conectorul de diagnosticare (DLC) al vehiculului.
7. **Butonul SUS** – pe ecranul de pornire deschide meniul de setări. După scanarea vehiculului, deplasează selecția în sus în meniu.
8. **Butonul OK** – deschide meniul următor sau confirmă opțiunea curentă.
9. **Butonul JOS** – deplasează selecția în jos în meniu.

1.3. Specificații

Tensiune de lucru	8–25 V
Curent de lucru	52 mA
Temperatură de lucru	între –20 și 70 °C
Temperatură de depozitare	între –30 și 80 °C
Afișaj	afișaj monocrom cu matrice de puncte de 2,0 inchi, 128 × 64 pixeli, iluminare de fundal albă, contrast reglabil
Dimensiuni	115 × 70 × 20 mm
Lungimea cablului	655 mm

1.4. Funcții

1. Diagnoză pentru două sisteme: motor sau transmisie.
2. Indicarea rapidă a defecțiunilor motorului prin LED-urile verde, galben și roșu.
3. Citirea și ștergerea codurilor de defecțiune ale motorului, cu afișarea definiției codului DTC.
4. Afișarea fluxului de date de la senzori, până la 249 de parametri.
5. Afișarea datelor freeze frame și a stării de pregătire I/M.
6. Citirea informațiilor despre vehicul: numărul de identificare al vehiculului (VIN), ID-urile de calibrare și numerele de verificare a calibrării (CVN).
7. Nouă limbi de meniu: germană, engleză, spaniolă, franceză, italiană, neerlandeză, poloneză, finlandeză și rusă.

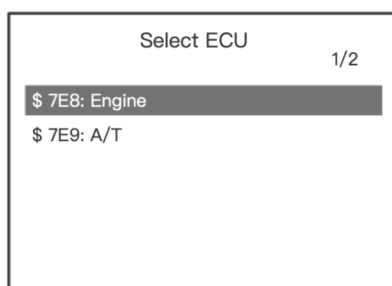
2. Instrucțiuni de utilizare

2.1. Selectarea sistemului

Porniți motorul și introduceți conectorul OBDII în priza OBDII a vehiculului. Aparatul pornește și afișează ecranul principal.

Apăsați **OK** pentru a începe scanarea sistemelor vehiculului prin conectorul DLC. Dacă este găsit un singur sistem, aparatul deschide direct sistemul motorului. Dacă sunt găsite ambele sisteme, deschide meniul de selectare a sistemului: selectați sistemul pe care doriți să-l testați.

1. **\$ 7E8: Engine** – sistemul motorului.
2. **\$ 7E9: A/T** – sistemul transmisiei.

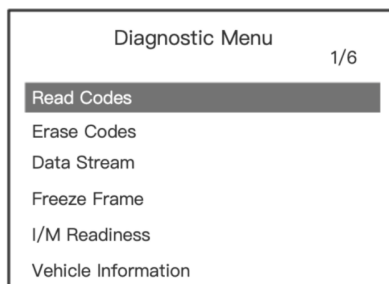


2.2. Meniul de diagnoză

1. **Read Codes** (citire coduri): citește codurile de defecțiune (DTC) memorate în motor sau în transmisie și afișează definițiile lor standard.
2. **Erase Codes** (ștergere coduri): șterge toate codurile DTC din sistem.
3. **Data Stream** (flux de date): citește și afișează toate datele în timp real acceptate de la senzori, până la 249 de parametri.
4. **Freeze Frame** (date freeze frame): datele freeze frame înregistrează starea de funcționare a vehiculului (cod de defecțiune, viteza vehiculului, turația motorului, temperatura lichidului de răcire etc.) în momentul în care a apărut o defecțiune legată de emisii.
5. **I/M Readiness** (pregătire I/M): verifică funcționarea sistemelor de control al emisiilor la vehiculele conforme cu OBD2. Unele vehicule mai noi acceptă două tipuri de test de pregătire I/M:
 - **Since DTCs Cleared** – starea monitoarelor de la ștergerea codurilor DTC;
 - **This Drive Cycle** – starea monitoarelor de la începutul ciclului de conducere curent.

OK: test de diagnoză finalizat; **INC:** test de diagnoză nefinalizat; **N/A:** neacceptat.

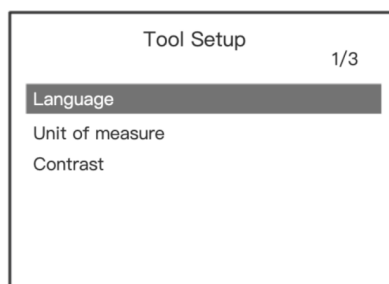
6. **Vehicle Information** (informații despre vehicul): afișează numărul de identificare al vehiculului (VIN), ID-urile de calibrare (CALID) și numerele de verificare a calibrării (CVN).



2.3. Setări

Pe ecranul principal, apăsați butonul SUS pentru a deschide meniul de setări.

1. **Language** (limbă): implicit engleza; se pot selecta și alte limbi.
2. **Unit of measure** (unități de măsură): unități metrice sau imperiale; implicit metrice.
3. **Contrast** (contrast): contrastul afișajului este reglabil; implicit 25 %.



3. Service și asistență

Dacă aveți întrebări, contactați magazinul sau distribuitorul local ori vizitați <https://www.anceltech.com>.

Dacă aparatul de diagnoză trebuie reparat, contactați distribuitorul local pentru mai multe informații.

3.1. Eliminare

Nu eliminați acest produs împreună cu deșeurile menajere. La sfârșitul duratei de viață, predați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice (Directiva 2012/19/UE).

3.2. Producător

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Navodila za uporabo



Kazalo

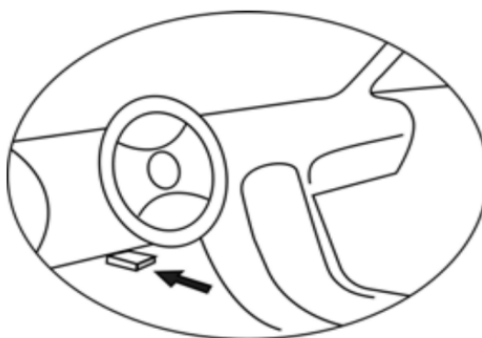
1	Informacije o izdelku	2
1.1	Lokacija diagnostičnega priključka (DLC)	2
1.2	Opis naprave	2
1.3	Tehnični podatki	3
1.4	Funkcije	3
2	Navodila	3
2.1	Izbira sistema	3
2.2	Diagnostični meni	4
2.3	Nastavitve	5
3	Servis in podpora	5
3.1	Odstranjevanje	5
3.2	Proizvajalec	5

1. Informacije o izdelku

AS100 preverja motor vseh vozil, ki so skladna z OBDII, delujejo na 12 V in imajo standardiziran 16-pinski priključek.

1.1. Lokacija diagnostičnega priključka (DLC)

Pri večini vozil je priključek DLC približno 30 cm od sredine armaturne plošče, pod armaturno ploščo ali v njeni bližini na voznikovi strani.



1.2. Opis naprave



1. **Zaslon LCD** – prikazuje menije in rezultate preizkusov.
2. **Zelena lučka LED** – označuje, da motor deluje pravilno in da ni shranjena nobena koda DTC.
3. **Rumena lučka LED** – označuje morebitno težavo: nekaterih diagnostičnih preizkusov ni bilo mogoče izvesti in/ali je prisotna čakajoča koda DTC.
4. **Rdeča lučka LED** – označuje težavo v motorju. Opozorilna lučka MIL na armaturni plošči lahko sveti.

5. **Tipka NAZAJ** – izhod in vrnitev v prejšnji meni.
6. **Priključek OBDII** – vstavite ga v vtičnico OBD vozila, da lahko naprava komunicira z diagnostičnim priključkom (DLC) vozila.
7. **Tipka GOR** – na začetnem zaslonu odpre meni z nastavitvami. Po pregledu vozila premika izbiro v meniju navzgor.
8. **Tipka OK** – odpre naslednji meni ali potrdi trenutno možnost.
9. **Tipka DOL** – premika izbiro v meniju navzdol.

1.3. Tehnični podatki

Delovna napetost	8–25 V
Delovni tok	52 mA
Delovna temperatura	od –20 do 70 °C
Temperatura skladiščenja	od –30 do 80 °C
Zaslon	2,0-palčni enobarvni točkovni zaslon, 128 × 64 slikovnih pik, bela osvetlitev ozadja, nastavljiv kontrast
Mere	115 × 70 × 20 mm
Dolžina kabla	655 mm

1.4. Funkcije

1. Diagnostika dveh sistemov: motorja ali menjalnika.
2. Hiter prikaz napak motorja z zeleno, rumeno in rdečo lučko LED.
3. Branje in brisanje kod napak motorja s prikazom definicije kode DTC.
4. Prikaz podatkovnega toka senzorjev, do 249 parametrov.
5. Prikaz zamrznjenih podatkov (freeze frame) in stanja pripravljenosti I/M.
6. Branje podatkov o vozilu: identifikacijska številka vozila (VIN), identifikacije kalibracije in verifikacijske številke kalibracije (CVN).
7. Devet jezikov menija: nemščina, angleščina, španščina, francoščina, italijanščina, nizozemščina, poljščina, finščina in ruščina.

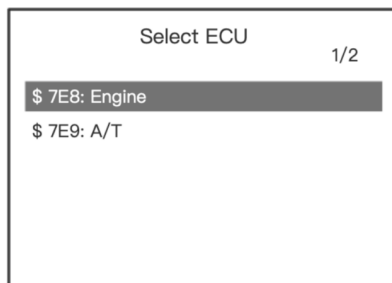
2. Navodila

2.1. Izbira sistema

Zaženite motor in vstavite priključek OBDII v vtičnico OBDII vozila. Naprava se vklopi in prikaže začetni zaslon.

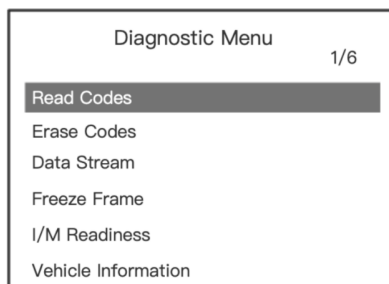
Pritisnite **OK**, da začnete iskanje sistemov vozila prek priključka DLC. Če naprava najde samo en sistem, neposredno odpre sistem motorja. Če najde oba sistema, odpre meni za izbiro sistema: izberite sistem, ki ga želite preizkusiti.

1. **\$ 7E8: Engine** – sistem motorja.
2. **\$ 7E9: A/T** – sistem menjalnika.



2.2. Diagnostični meni

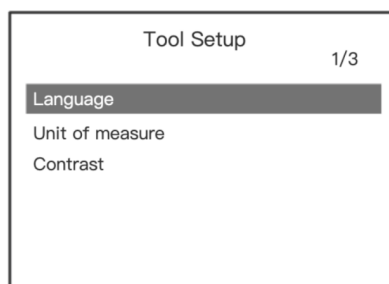
1. **Read Codes** (branje kod): prebere diagnostične kode napak (DTC), shranjene v motorju ali menjalniku, in prikaže njihove standardne definicije.
 2. **Erase Codes** (brisanje kod): izbriše vse kode DTC v sistemu.
 3. **Data Stream** (podatkovni tok): prebere in prikaže vse podprte podatke senzorjev v živo, do 249 parametrov.
 4. **Freeze Frame** (zamrznjeni podatki): zamrznjeni podatki beležijo stanje delovanja vozila (koda napake, hitrost vozila, vrtljaji motorja, temperatura hladilne tekočine itd.) v trenutku, ko se je pojavila napaka, povezana z emisijami.
 5. **I/M Readiness** (pripravljenost I/M): preverja delovanje sistemov za nadzor emisij pri vozilih, skladnih z OBD2. Nekatera novejša vozila podpirajo dve vrsti preizkusa pripravljenosti I/M:
 - **Since DTCs Cleared** – stanje monitorjev od izbrisa kod DTC;
 - **This Drive Cycle** – stanje monitorjev od začetka trenutnega voznega cikla.
- OK:** diagnostični preizkus končan; **INC:** diagnostični preizkus ni končan; **N/A:** ni podprto.
6. **Vehicle Information** (podatki o vozilu): prikaže identifikacijsko številko vozila (VIN), identifikacije kalibracije (CALID) in verifikacijske številke kalibracije (CVN).



2.3. Nastavitve

Na začetnem zaslonu pritisnite tipko GOR, da odprete meni z nastavitvami.

1. **Language** (jezik): privzeto angleščina; izberete lahko tudi druge jezike.
2. **Unit of measure** (merske enote): metrične ali imperialne enote; privzeto metrične.
3. **Contrast** (kontrast): kontrast zaslona je nastavljen; privzeto 25 %.



3. Servis in podpora

Z vprašanji se obrnite na svojega prodajalca ali distributerja ali obiščite <https://www.anceltech.com>.

Če je diagnostično napravo treba popraviti, se za več informacij obrnite na lokalnega distributerja.

3.1. Odstranjevanje

Izdelka ne odvrzite med gospodinjske odpadke. Ob koncu življenjske dobe ga oddajte na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme (Direktiva 2012/19/EU).

3.2. Proizvajalec

OBDSPACE TECHNOLOGY CO., LTD

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si



OBDII/EOBD/CAN

AS100

Ръководство за потребителя



Съдържание

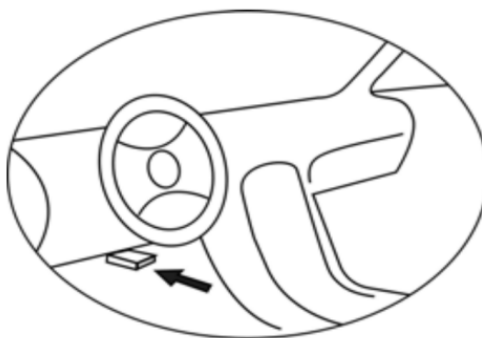
1	Информация за продукта	2
1.1	Местоположение на диагностичния конектор (DLC)	2
1.2	Описание на уреда	2
1.3	Технически характеристики	3
1.4	Функции	3
2	Инструкции за работа	4
2.1	Избор на система	4
2.2	Диагностично меню	4
2.3	Настройки	5
3	Сервиз и поддръжка	5
3.1	Изхвърляне	6
3.2	Производител	6

1. Информация за продукта

AS100 проверява двигателя на всички автомобили, които отговарят на OBDII, работят с 12 V и имат стандартизирания 16-пинов конектор.

1.1. Местоположение на диагностичния конектор (DLC)

При повечето автомобили DLC се намира на около 30 cm (12 инча) от центъра на арматурното табло, под таблото или в близост до него от страната на водача.



1.2. Описание на уреда



1. **LCD дисплей** – показва менютата и резултатите от тестовете.
2. **Зелен светодиод** – показва, че двигателят работи правилно и няма запамен код DTC.
3. **Жълт светодиод** – показва възможен проблем: някои диагностични тестове не са могли да бъдат извършени и/или има чакащ код DTC.
4. **Червен светодиод** – показва проблем в двигателя. Контролната лампа за неизправност (MIL) на арматурното табло може да свети.

5. **Бутон НАЗАД** – излиза и се връща към предишното меню.
6. **Конектор OBDII** – включете го в OBD гнездото на автомобила, за да може уредът да комуникира с диагностичния конектор (DLC) на автомобила.
7. **Бутон НАГОРЕ** – на началния екран отваря менюто с настройки. След сканиране на автомобила премества избора в менюто нагоре.
8. **Бутон ОК** – отваря следващото меню или потвърждава текущата опция.
9. **Бутон НАДОЛУ** – премества избора в менюто надолу.

1.3. Технически характеристики

Работно напрежение	от 8 до 25 V
Работен ток	52 mA
Работна температура	от –20 до 70 °C
Температура на съхранение	от –30 до 80 °C
Дисплей	2,0-инчов монохромен точково-матричен дисплей, 128 × 64 пиксела, бяла подсветка, регулируем контраст
Размери	115 × 70 × 20 mm
Дължина на кабела	655 mm

1.4. Функции

1. Диагностика на две системи: двигател или скоростна кутия.
2. Бърза индикация за неизправности в двигателя чрез зеления, жълтия и червения светодиод.
3. Четене и изтриване на кодовете за грешки на двигателя с показване на дефиницията на кода DTC.
4. Показване на потока от данни от сензорите, до 249 параметъра.
5. Показване на замразените данни (freeze frame) и на състоянието на готовност I/M.
6. Четене на информация за автомобила: идентификационен номер на автомобила (VIN), идентификатори на калибрирането и контролни номера на калибрирането (CVN).
7. Девет езика на менюто: немски, английски, испански, френски, италиански, нидерландски, полски, финландски и руски.

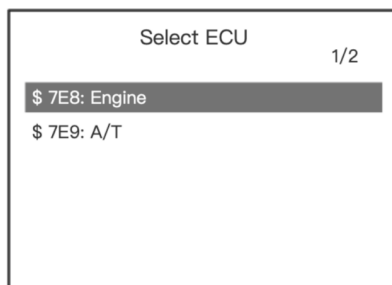
2. Инструкции за работа

2.1. Избор на система

Стартирайте двигателя и включете конектора OBDII в OBDII гнездото на автомобила. Уредът се включва и показва началния си екран.

Натиснете **OK**, за да започне сканирането на системите на автомобила през DLC. Ако бъде открита само една система, уредът директно отваря системата на двигателя. Ако бъдат открити и двете системи, той отваря менюто за избор на система: изберете системата, която искате да тествате.

1. **\$ 7E8: Engine** – система на двигателя.
2. **\$ 7E9: A/T** – система на скоростната кутия.

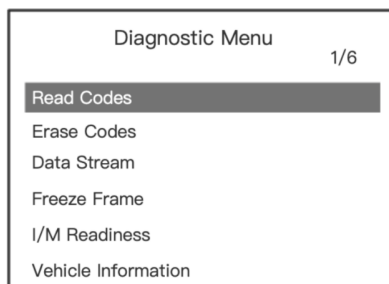


2.2. Диагностично меню

1. **Read Codes** (четене на кодове): прочита диагностичните кодове за грешки (DTC), запаметени в двигателя или скоростната кутия, и показва техните стандартни дефиниции.
2. **Erase Codes** (изтриване на кодове): изтрива всички кодове DTC в системата.
3. **Data Stream** (поток от данни): прочита и показва всички поддържани данни от сензорите в реално време, до 249 параметъра.
4. **Freeze Frame** (замразени данни): замразените данни записват работното състояние на автомобила (код на грешка, скорост на автомобила, обороти на двигателя, температура на охладителната течност и др.) в момента на възникване на неизправност, свързана с емисиите.
5. **I/M Readiness** (готовност I/M): проверява работата на системите за контрол на емисиите при автомобили, съвместими с OBD2. Някои по-нови автомобили поддържат два вида тест за готовност I/M:
 - **Since DTCs Cleared** – състояние на мониторите след изтриването на кодовете DTC;
 - **This Drive Cycle** – състояние на мониторите от началото на текущия цикъл на движение.

OK: диагностичният тест е завършен; **INC:** диагностичният тест не е завършен; **N/A:** не се поддържа.

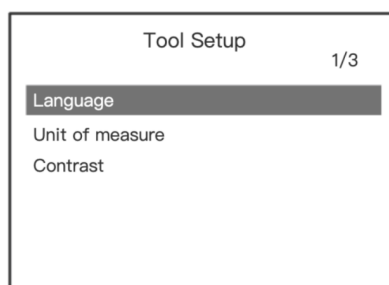
6. **Vehicle Information** (информация за автомобила): показва идентификационния номер на автомобила (VIN), идентификаторите на калибрирането (CALID) и контролните номера на калибрирането (CVN).



2.3. Настройки

На началния екран натиснете бутона **HAГOPE**, за да отворите менюто с настройки.

1. **Language** (език): по подразбиране английски; могат да се изберат и други езици.
2. **Unit of measure** (мерни единици): метрични или английски единици; по подразбиране метрични.
3. **Contrast** (контраст): контрастът на дисплея е регулируем; по подразбиране 25 %.



3. Сервиз и поддръжка

Ако имате въпроси, обърнете се към местния търговец или дистрибутор или посетете <https://www.anceltech.com>.

Ако диагностичният уред се нуждае от ремонт, обърнете се към местния дистрибутор за повече информация.

3.1. Изхвърляне

Не изхвърляйте този продукт заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационния му срок го предайте в пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване (Директива 2012/19/ЕС).

3.2. Производител

OBDSpace Technology Co., Ltd

D03, Block A, No. 973 Minzhi Ave., Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China

support@anceltech.com

<https://www.anceltech.com>

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg